

3 e mot de la présidente 4 8 Sur le terrain, à la rencontre des divers publics Les points forts 2023 12 13 Nos partenaires institutionnels 14 Formation continue Formation partenaires Notre éthique de travail 19 Nos interventions 20 21 Réseaux des clowns hospitaliers En chiffres 22 24 Notre comm Recherche de fonds 25 29 Actions solidaires Membres du comité, comité d'honneur et clowns 30 Comptes 2023 Donateur.trices et remerciements

Rédaction : Hélène Beausoleil, Jacques Douplat, Dominique Hartmann, Anne Lanfranchi, Klara Posfay Barbe, Sandrine Semon Crédits photos : Hôpiclowns, Edgar Barraclough, Léonore Langlois, Basile Chervet Graphisme ; Alveo.design, Line Roby



Une association doit être active pour être intéressante. Cette phrase suggère immédiatement que l'association Hôpiclowns n'est pas intéressante : elle est palpitante! Palpitante comme le cœur des hôpiclowns lorsqu'ils font de grosses bêtises et font rire les enfants, palpitante comme les rythmes chaloupés qui résonnent quand les hôpiclowns sillonnent les différents lieux. palpitante comme tous ces projets qui se poursuivent ou qui démarrent, portés par des passionnés qui ne tiennent pas en place. L'association Hôpiclowns a la chance d'avoir des donateurs généreux et visionnaires, un comité engagé et confiant et des hôpiclowns malicieux, mais si professionnels. Cette année, Sidonie, clown présente depuis le début de l'association, quitte le groupe pour prendre une retraite méritée. Alma Lava, elle, rejoint l'équipe. J'espère que, comme Sidonie, elle va me marier. m'éclabousser, me gronder, m'imiter juste pour faire rire les enfants quand je circule à l'Hôpital des Enfants. Je sais déjà qu'elle

va me faire rire, tout comme elle va faire rire mes collègues, m'apporter parfois dans une journée tendue ou sérieuse un peu de légèreté, un peu de calme intérieur, plein de brouhaha. Le rire et la musique n'ont pas besoin d'explication, pas besoin de traduction, pas besoin de contexte précis. Les hôpiclowns interviennent auprès de bébés, d'adolescents, de personnes vivant avec un handicap, de personnes âgées, de personnes en pleine forme ou très malades, auprès de personnes allophones avec des xylophones, des téléphones, des mégaphones! C'est ca la vie des hôpiclowns: de nouvelles opportunités excitantes, de nouveaux jeux et bientôt (chut! c'est un scoop) une nouvelle Direction. Quelle vie palpitante!

Klara Posfay Barbe

Le rire et la musique n'ont pas besoin d'explication, pas besoin de traduction, pas besoin de contexte précis.

LES POINTS FORTS 2023

« Je ne pensais pas rire aujourd'hui... »

La générosité au cœur de la Nuit du Bien Commun

L'association Hôpiclowns a participé à la Nuit du Bien Commun le 25 septembre 2023, au Théâtre du Léman à Genève, devant un parterre de 900 invité.es venu.es soutenir les neuf associations sélectionnées.

Trois minutes pour convaincre ... C'est le temps dont disposait Anne Lanfranchi, clown et directrice d'Hôpiclowns, pour sensibiliser le public à l'impact de notre action auprès des enfants malades et de leurs parents.

Anne a débuté ce défi hors du commun par ces mots: « Je ne pensais pas rire aujourd'hui... ». Ce sont ceux d'une maman qui venait de croiser les clowns dans la chambre de son fils hospitalisé. Amener le rire et la légèreté dans un contexte de maladie est un exercice périlleux mais essentiel lors de l'hospitalisation d'un enfant. Elle racontera ensuite l'histoire de Maya, que vous retrouverez en page 7.

Au total, les promesses de dons pour l'association Hôpiclowns se sont élevées à CHF 80'400.--. Magnifique reconnaissance de notre travail et un immense merci aux très nombreux donateur trices.

Merci aussi à Mme Claire Daguet et à toute son équipe pour leur bienveillance et pour l'important travail d'organisation.

https://geneve.lanuitdubiencommun.com

Repenser la gouvernance

Anne Lanfranchi s'apprête à quitter son poste de directrice.

Notre association, son histoire, elle les connaît sur le bout des doigts, puisqu'elle a été engagée comme clown en 1996 déjà. En 2013, elle a pris en charge la direction qu'elle assumera jusqu'à fin décembre 2024, après 11 ans d'activité.

En 2023, les membres du comité, l'équipe des clowns et les membres du groupe de coordination ont décidé de repenser ensemble la gouvernance capable de porter les perspectives des années à venir : nos besoins de professionnalisation dans certains domaines et notre volonté de faire connaître toujours davantage notre association et l'impact des hôpiclowns sur la place de Genève.

Rien de mieux que d'envisager une telle réflexion avec une association qui va bien, une équipe de clowns professionnelle, motivée et engagée, un travail reconnu sur le terrain par les équipes, les parents, les enfants et les patients, et une structure financièrement saine!

La concrétisation de cette réflexion deviendra effective fin de l'année 2024.





Sidonie tire sa révérence

Vendredi 22 décembre 2023 fut la dernière journée de jeu de Sidonie (alias Anne Lanfranchi). Avec Serpillette, sa complice de toujours, elle jouait à l'Hôpital des enfants de Genève.

Sidonie ne s'y attendait pas, mais l'équipe des hôpiclowns a voulu marquer l'évènement comme il se doit. Sous prétexte qu'un enfant les attendait dans une chambre pour être accompagné au bloc, la clown accompagnée d'une Serpillette évidemment au parfum, a poussé la porte de la chambre 022 du service de chirurgie. Grande émotion: pas d'enfant, mais une équipe au complet, tel un tableau vivant! Elle emmènera Sidonie dans chaque service de la pédiatrie où le personnel l'attendait pour la remercier.

Question de Jacques Douplat à Sidonie Qu'elles sont les qualités pour pour être clown hospitalier?

« Il faut savoir être en relation avec l'autre, il faut aimer les gens, les aimer profondément. Les personnes rencontrées à l'hôpital sont dans des situations difficiles. Comment les attraper dans notre jeu? À l'hôpital il faut savoir tisser une relation directe, dans l'instant présent.

A un nouveau clown, je demanderais: 'Quelle est ta vision du monde?' et 'Comment t'en sors-tu dans cette vie?'

Personnellement, je m'applique à trouver de la légèreté dans des situations difficiles. C'est ce qui me permet de vivre au mieux, et de ne pas dramatiser lorsque des tuiles me tombent sur la tête. Pour Sidonie, c'est pareil: elle n'arrive pas à comprendre le monde qui l'entoure et en même temps, elle vit ce monde. J'aime l'idée de savoir danser la vie, de ne pas être immobile. Et j'ajouterais: d'être humble.»

Merci Sidonie, d'avoir été fidèle à toi-même toutes ces années...

Soigner un enfant détendu, c'est bien plus facile

Maya, une fillette de 8 ans, connaît bien les hôpiclowns.

Ce jour-là, elle était aux soins intensifs pour une dialyse.

Les soignant.es ne parviennent pas à faire la piqûre. Elle ne veut rien savoir, elle pleure, elle résiste. Les infirmières eveut rien savoir, elle pleure, elle résiste. Un soignant ne veut de la raisonner, mais rien n'y fait. Un soignant essayent de la raisonner, mais rien n'y fait. Un soignant la questionne: « Alors, on fait comment? » Et Maya dit:

« Faites venir les clowns! »

On est donc venu nous chercher, et nous sommes arrivés essoufflés au pied de son lit. Maya nous a demandé de la faire rire. Avec mon collègue Émilio, on se regarde, il s'appuie sur mon épaule, glisse et tombe. De là va s'ensuivre une succession de cascades comme savent le faire les clowns. Maya en redemande, elle rit beaucoup de nos maladresses. A un moment donné, Sidonie lui demande: « Alors, c'est ok? » La fillette approuve d'un grand sourire. A notre départ, Maya accepte la piqûre.



Hôpital des enfants

Les interventions auprès des enfants hospitalisés et leurs parents restent le cœur de notre travail. Les enfants bénéficient de la présence des hôpiclowns deux fois par semaine dans l'ensemble des services de la pédiatrie. En 2023, deux nouveaux projets ont vu le jour grâce à la confiance tissée d'année en année avec le personnel soignant.



Vers une approche non médicamenteuse

En juin 2023, le Dr Cyril Sahyoun nous accordait sa confiance pour être le fil rouge du 1er congrès de l'association « Pediatric Association for Comfort and Trust » (PACTS) qu'il a fondée. L'un de nos duos a donc pu « ambiancer » les participant.es, tout en ayant soin de relayer les idées et les outils abordés dans les différentes conférences. Beaucoup de rires, de joie et de succès en sont nés. Et le rendez-vous est pris pour le prochain congrès en 2025.

Le Dr Cyril Sahyoun, responsable médical de la cellule Confort à l'Hôpital des enfants, témoigne: « Les clowns qui visitent un enfant en milieu médical apportent de la fraîcheur, de la surprise, de la spontanéité, en plus du rire thérapeutique et de la détente induite. Quoi de mieux pour vaincre la peur, voire la douleur d'un enfant et de ses proches en situation de vulnérabilité.

Un projet du terrain, l'accompagnement des soins

Un bilan de collaboration mené avec l'équipe de polyclinique générale fut l'occasion de voir germer un projet en lien direct avec les besoins du terrain. En collaboration avec Marine Cacioppo, médecin de neuroréhabilitation pédiatrique. Laurent Jardinier. infirmier spécialisé et une petite équipe de clowns a réfléchi et organisé l'accompagnement de soin (une injection intra-musculaire) pour des enfants handicapés moteurs. Le rendez-vous a été pris pour début 2024 et nous ne manquerons pas de vous tenir au courant de l'évolution de cette collaboration. soignant.es-clowns. Nous espérons qu'elle sera présentée lors de la journée Qualité des HUG de 2025.

Ecole de pédagogie spécialisée de la Roseraie (ECPS)

Outre cinq spectacles créés par un duo d'hôpiclowns et joués devant un public d'enfants et d'adolescent.es de l'école spécialisée, deux modules de 10 ateliers-théâtre ont eu lieu cette année. Ils étaient destinés à développer les compétences générales des élèves. Pour ces interventions, les clowns interviennent « en civil », sans nez ni grimage.

Les ateliers, qui s'ajoutent aux interventions dans les classes, remportent un grand succès. En effet, cette pratique artistique

permet de laisser le corps s'exprimer, de faire preuve d'autodérision et d'augmenter l'estime de soi. Par ailleurs, ils constituent un formidable moyen de partage entre les participant.es, mais aussi avec les éducateur. trices et enseignant.es de l'établissement.

En « étant sur scène », les adolescent.es ont renforcé leur capacité d'écoute et de concentration, et découvert d'autres façons de jouer ou de se comporter. Par ailleurs, les élèves sont devenus plus attentives et attentifs aux autres. En effet, il s'agissait aussi de les aider à trouver leur place individuellement et collectivement.

« Côtoyer les clowns en civil permet à certains élèves soit de moins craindre cette figure, soit de découvrir que le clown et le théâtre sont des métiers sérieux qui demandent du travail. »

Aline Oswald, éducatrice sociale

Hôpital de Loëx

« Les hôpiclowns viennent sur le site de Loëx pour rompre le quotidien, remonter le moral par l'humour et soulager, pour un moment, du fardeau de la maladie. »

(https://www.hug.ch/medecine-interne-readaptation-loex-joli-mont/hopital-loex)

A Loëx, les visites bimensuelles se poursuivent dans trois services. S'y ajoute une intervention mensuelle dans les quatre services Lanance destinée aux patient.es en réadaptation.

Nouvelles visites dans le service Arve 1er

En mars 2023, Hélène Beausoleil, responsable des prestations et Chantal Corpataux, clown présentaient le projet Hôpiclowns dans le service Arve 1er, nouvellement rouvert. Le visionnage du reportage de la RTS « Le rire pour guérir » (36,9°) a favorisé une discussion dynamique et nous avons pu aborder ensemble les questions et les doutes exprimés, mais aussi entendre beaucoup d'envies. Après six mois d'interventions, à raison de deux visites par mois, l'enthousiasme est toujours présent et la collaboration s'améliore de plus en plus.

« Je vous attends et vous laisse entrer d'abord dans la chambre de M. R. II a 85 ans environ, il est fatigué et déprimé. Votre passage va le détendre et la toilette, qu'il apprécie peu, se passera sûrement mieux ensuite. Merci, les clowns.»

Une infirmière.

EMS Happy Days

Scarlette, Octavine, Anatole et Fernan interviennent tous les 15 jours à Happy Days. Ce quatuor tisse de précieux liens avec les résident.es, entre autres les plus isolés, ceux qui restent en chambre.

Des projets, ils en ont plein la tête, pour être au plus juste des besoins de chacun.e en collaboration étroite avec les professionnel.les

« Les hôpiclowns nous remontent le moral, nous changent les idées et réorganisent les sourires dans les coeurs »

un résident

« Pourvu que je ne finisse pas comme vous! »

une résidente

Fondation Clair Bois

Dans les trois foyers de Clair Bois où les hôpiclowns interviennent, soit Pinchat, Minoteries et Gradelle, une attention particulière a été accordée à la composition des duos afin que les mêmes clowns reviennent régulièrement dans les appartements et apprennent ainsi à mieux faire connaissance avec les résident es et le personnel. Cela a eu très rapidement un impact positif. Les bilans de collaboration ont commencé mi-2023 et se poursuivront en 2024.

« La venue des clowns change l'ambiance et il y a beaucoup de joie et de bonne humeur. Vous êtes attendus et on connaît vos prénoms. On apprécie que vous demandiez quelle est l'ambiance avant de jouer. Car il peut y avoir eu des évènements comme une crise émotionnelle ou épileptique, ou un manque de personnel, et que le programme en ait été bousculé ».

Extrait du retour fait par l'une des équipes de Clair Bois-Minoteries

Projet Anyatas

En janvier 2023, un samedi pour être précis, a eu lieu la première visite d'un duo d'hôpiclowns dans un centre de vacances où un groupe de douze personnes passait leur fin de semaine. Florent Heyden, de l'association Anyatas, nous avait en effet contactés pour intervenir trois fois par an lors de ces week-ends organisés pour des personnes adultes avec un déficit intellectuel. Sous le thème « En piste les artistes! », celles-ci ont pu découvrir les hôpiclowns et s'essayer à leurs jeux favoris, tels préparer un défilé de mode, répéter une chorégraphie ou tout simplement chausser un nez rouge et se rencontrer.

« Après votre passage, la joie reste et colore les journées. Au fait, savez-vous que Paul ne s'inscrit qu'aux week-ends clowns? Quel succès! »

Florent Heyden, coordinateur

« On n'a pas encore épuisé le concept, c'est sûr. »

La démarche sera reconduite en 2024:



Centres d'hébergement collectif d'Anières et de la Seymaz

les interventions mensuelles auprès des familles de migrant.es se sont poursuivies en 2023 au sein des centres d'hébergement d'Anières et de la Seymaz.

Spectacle pour parents et jeunes enfants

En décembre, un spectacle interactif, conçu sur mesure pour les jeunes enfants et leurs parents, a été joué dans les deux centres. Le public petits et grands pouvait y amener son grain de sel. C'est le cas de le dire: le spectacle explorait la réalisation d'une recette de cuisine; des cookies maison. Un moment précieux où les parents ont pu rire avec leurs enfants

La musique, un lien précieux

Grâce à une collaboration étroite avec les professionnel.les des lieux, de nouveaux projets pointent leur nez. L'un d'eux a démarré fin 2023.

Lors des visites qui se réalisent en duo, la musique prend toujours une place très importante. Elle facilite grandement les rencontres et devient un moyen de communication qui s'affranchit des barrières de la langue. Une première rencontre a rassemblé des personnes de différentes communautés

à la Seymaz dans l'objectif de partager des chansons populaires. L'invitation a rencontré un beau succès puisqu'une trentaine de personnes se sont déplacées. Le projet se poursuit en 2024 et devrait réunir les hôpiclowns et des personnes migrantes sur scène.







Des bilans essentiels à notre collaboration

En 2023 ont débuté les bilans de collaboration avec des équipes de pédiatrie et dans quelques appartements de Clair Bois Minoteries. Prendre le temps de se poser et de se questionner sur les visites des hôpiclowns, leurs impacts et les améliorations possibles est essentiel pour maintenir le partenariat avec les professionnel.les et rester dans la réalité de leurs préoccupations.

Extrait du bilan effectué en service d'onco-hématologie :

« Les clowns font partie des intervenant.es qui comprennent le mieux les enjeux et les difficultés du service. Il y a un vrai respect de part et d'autre envers le travail accompli. »

Extrait du bilan effectué en orthopédie: «L'accompagnement au bloc par les clowns déstresse les parents et permet de dédramatiser l'hospitalisation. La présence des hôpiclowns est vraiment un plus. D'ailleurs, les enfants nous voient d'une autre façon quand on joue avec vous. Notre blouse blanche fait moins peur.»

Bien-être avec nos partenaires institutionnels

Comme chaque année, des journées « Bienêtre » pendant lesquelles les hôpiclowns prennent soin du personnel ont été réalisées en été et pendant les fêtes de Noël. Ces moments sont très attendus et même réclamés comme une tradition dans le calendrier des activités hospitalières et encadrantes.

Dans les appartements de Clair Bois, les clowns ont réalisé un quizz sur Genève et sur la Suisse. L'occasion de réviser ses connaissances et de gagner des petits cadeaux comme un mini-coucou suisse, une clochette de vache... Il y a eu beaucoup de rigolades et de détente, le but recherché.

En pédiatrie, un quizz musical a enflammé les équipes entre chansons modernes et bons vieux tubes des années 1980: ambiance assurée dans les couloirs et les salles de soins, qui détend tout le monde et redonne du cœur à l'ouvrage. Objectif atteint!



Formation continue et sensibilisation

« L'accident comique », avec Elise Ouvrier Buffet

Les trois journées consacrées à « l'accident comique » et animées par Elise Ouvrier Buffet ont transporté l'équipe des clowns qui a immédiatement mis en œuvre les astuces apprises en formation. « Mais qu'est-ce que vous avez les clowns, en ce moment? remarquera une aide-soignante dans le couloir d'un service. Vous vous prenez les portes, vous ratez les marches d'escalier, vous trébuchez... »

Pas facile d'être maladroit sans se faire mal, cela dit, mais tellement drôle, et si drôle que les hôpiclowns renouvellerons l'expérience en 2024 avec trois autres journées pour être au top de la maladresse et de la cascade.

Sensibilisation médicale

En apprendre toujours plus et se tenir informé des avancées thérapeutiques est fondamental pour être au plus juste et comprendre les préoccupations des équipes mais aussi celles des parents et des enfants. Ainsi, en décembre, le médecin responsable d'oncologie et hématologie pédiatrique Marc Ansari nous a donné un cours sur la situation des traitements et de la recherche en oncologie pédiatrique. Beaucoup de questions de la part des hôpiclowns et d'admiration, il faut bien le dire, pour ces équipes de soins motivées et investies. Marc Ansari conclura par ces mots:

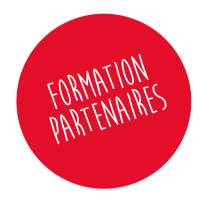
« Merci à vous, les hôpiclowns. Vous faites partie de l'unité: nous avons tous des fonctions et des rôles différents mais nous sommes complémentaires pour le bien-être de l'enfant. Un enfant qui joue et s'amuse, c'est très bon pour son moral et un plus dans le traitement. Vous redonnez de l'enfance aux enfants hospitalisés. »



Hélène Gustin, conseillère artistique laisse sa place de coach

Hélène Gustin, notre fidèle œil artistique, a dispensé deux sessions de coaching en 2023 avant de passer le relais en 2024 à Marine Benech. Formée à l'Ecole Internationale de Théâtre Jacques Lecog, elle est clown. comédienne, et metteuse en scène. D'un commun accord. l'équipe et Hélène Gustin ont jugé qu'après sept années de coaching, un nouveau regard serait bienvenu. Nous remercions infiniment Hélène Gustin pour les rapports de coaching qu'elle nous a concoctés chaque année. Chaque clown dispose ainsi de pistes de travail précises et illustrées (par des images de dessins animés qu'affectionne Hélène) pour encore bien des années... Merci Hélène !





HES-SO Genève

Les étudiant.es se mettent en jeu

Deux journées d'atelier sur la communication avec les premières années de la Haute école de santé (HEdS) ont été organisées sur la demande de Delphine Coulon responsable de la formation Santé de l'enfant et de la famille. Par petits groupes, les étudiant.es ont pu s'exercer à des jeux de présentation ou de détente, et expérimenter leur positionnement dans la relation. Ils et elles ont exprimé leur reconnaissance pour ces moment partagés qui leur permettent de prendre conscience de leur engagement physique et de leur disponibilité dans la relation à l'autre. Nous avons à cœur de continuer cette collaboration et de l'approfondir dans les années futures.

Renouveau dans l'équipe

Une réflexion approfondie a été menée sur le processus d'engagement des clowns. Nous avons mis au point une manière de faire impliquant toujours davantage les clowns au fil des étapes, et favorisant la collaboration avec notre conseillère artistique Hélène Gustin. Notre souhait était que l'audition soit une journée de jeu aussi libre que possible afin que les candidat.es clowns fleurissent et s'épanouissent. A la fin de la demi-journée d'atelier, une candidate est partie en disant:

« Je ne me suis même plus rappelée que j'étais en audition, tellement je me suis amusée! »

Au terme de cette procédure mêlant sélection de dossiers, ateliers et auditions en pédiatrie, l'équipe a accueilli Alma Lava alias Alexis Kasparians. Youpi!









LES HÔPICLOWNS...

privilégient la régularité

Les clowns interviennent deux fois par semaine dans tous les services de l'Hôpital des enfants (HUG). Pour les aîné.es et les adultes, les visites ont lieu une ou deux fois par mois tout au long de l'année.

collaborent

Un bilan est régulièrement effectué avec l'équipe médicale ou éducative. Ce moment d'échange est essentiel. Il affirme notre partenariat et notre objectif commun, soit contribuer à la qualité de soin des patient.es ou résident.es. Avant chaque intervention, les équipes soignantes ou d'encadrement transmettent les informations nécessaires les concernant. Ceci afin que les clowns soient partie prenante d'une démarche de soins globale. Il s'agit aussi qu'ils et elles puissent s'adapter à l'état de santé ou à

la souffrance physique ou psychique actuelle de leur public. A la demande du personnel soignant, ils peuvent participer à des soins. Les clowns sont tenus au secret professionnel.

sont des professionnel.les

Tous les artistes engagé.es sont des professionnel.les, rémunérés comme tels.

jouent en duo

Les hôpiclowns interviennent toujours à deux. Echos à la tradition du clown blanc et de l'Auguste, ces duos permettent entre autres au public de choisir d'entrer dans le jeu ou de rester dans une posture spectatrice. Pour les comédien.nes, ils constituent une ressource dans les situations plus délicates.

bénéficient de formation continue

Les clowns travaillent régulièrement leur jeu avec la complicité de Mme Hélène Gustin, conseillère artistique, pour atteindre une cohésion indispensable à l'intervention directe auprès de publics toujours plus variés. L'équipe bénéficie aussi de sensibilisations médicales.

travaillent en équipe

Très investis, les 15 clowns se retrouvent plusieurs fois par mois pour des temps de réunions, de travail artistique et de supervision par un spécialiste.



Hôpiclowns est la seule organisation en Suisse dont les clowns interviennent non seulement auprès des enfants

hospitalisés, mais également auprès de patient.es adultes, de personnes en situation de polyhandicap, de personnes âgées dans les Etablissements médico-sociaux (EMS) et auprès de familles de migrant.es.

Auprès des bébés, enfants et adolescent.es depuis 1996

Ils sont 15 clowns à déambuler plus de neuf demi-journées par semaine dans les couloirs et les chambres de la majorité des services pédiatriques de **l'Hôpital des enfants de Genève**. Sans oublier les dimanches aux urgences et les « nocturnes », une fois par mois, pour accompagner les enfants à l'heure du coucher.

Ces visites rappellent que la créativité, le rire et la poésie font également partie de la vie des enfants hospitali-



sés. 75% de nos interventions ont lieu à l'Hôpital des enfants à Genève (HUG).

L'école de Pédagogie spécialisée de la Roseraie accueille durant la semaine une trentaine d'enfants et d'adolescent.es présentant divers types de handicap. Les hôpiclowns interviennent 5 fois par an autour de scénarios thématiques conçus pour eux et qui leur offrent des moments de défoulement et de fête. Depuis 2020, des ateliers de clown - théâtre sont proposés aux enfants et aux adolescent.es accompagnés des professionnel.les.

Auprès des familles

Hôpiclowns intervient aux Centres d'hébergement collectif d'Anières et de la Seymaz, gérés par l'Hospice général, dans le cadre de son programme d'Aide aux migrant.es.

Auprès des adultes

Loin d'infantiliser l'adulte, le jeu des clowns s'adapte aux diverses pathologies et situations. Son objectif reste le même: trouver des langages communs aptes à générer des rencontres de qualité et de légèreté, qui restaurent les potentiels de vie. Les interventions ont lieu au foyer pour personnes polyhandicapées de Clair Bois-Pinchat, Clair Bois-Gradelle et Clair Bois-Minoteries dans chaque appartement, les ateliers, les couloirs et

autres lieux de vie de la fondation.

Auprès des aîné.es

Avec leurs yeux ronds et leur gouaille, leurs jolis atouts et quelques notes tirées d'un accordéon, les clowns réveillent des sources d'énergie et apportent détente et fantaisie dans un contexte qui peut générer du repli sur soi.

A l'**Hôpital de Loëx**, les hôpiclowns se rendent dans huit services différents. La population y est majoritairement âgée, en attente d'un placement dans un EMS ou en rééducation.

Les hôpiclowns interviennent deux fois par mois à l'Etablissement médico-social Happy Days, à Plan-les-Ouates.

Hôpiclowns s'inscrit dans le projet global des établissements lié à la qualité de vie.



En 2023, Hôpiclowns a amélioré le quotidien de:

- \rightarrow 10'500 enfants et adolescent.es à l'Hôpital des enfants
 - \rightarrow 30 enfants et adolescent.es en situation de handicap physique et/ou mental
 - \rightarrow 1'960 adultes et personnes âgées
 - → 95 adultes polyhandicapés
 - → 60 personnes âgées en EMS
 - \rightarrow 120 familles de migrant.es
 - → sans oublier le personnel médical ainsi que les familles et proches des patient.es et des résident.es

*comme en 2022, 2023 a été particulièrement intense et les hôpiclowns ont été très sollicités dès l'automne. en raison de l'augmentation des hospitalisations d'enfants atteints de bronchiolite, notamment des nouveau-nés.



Fédération européenne des clowns hospitaliers

Créée en mars 2011, European Federation of Healthcare Clown Organizations (EFHCO) a pour ambition de soutenir le travail de clown en établissements de soins à l'échelle européenne auprès des enfants hospitalisés, leur famille et auprès des personnes yulnérables

Voilà 10 ans que notre association a rejoint la Fédération. En 2022, Hôpiclowns a obtenu le renouvellement de son **label qualité**, grâce à son professionnalisme dans la gestion de l'association et pour la qualité artistique de ses activités. Cette dernière est essentielle dans un contexte où la souffrance des enfants et des adultes est au coeur du quotidien des clowns hospitaliers. Faire du bien où on ne l'attend pas demande de la rigueur et du professionnalisme.

En septembre 2023, Hôpiclowns a participé à la réunion annuelle de l'FFHCO à Mechelen, en Belgique. Au programme des trois jours de rencontre, des échanges avec des spécialistes du lobbying nous ont permis d'aborder les guestions suivantes : comment parlons-nous de notre métier, de notre action, de notre raison d'être en synergie avec les diverses instances de soins? Comment construisons-nous nos relations avec les différents partenaires intéressés à nos pratiques? La réunion a bien sûr aussi été l'occasion de discussions informelles avec d'autres membres d'associations, de clowns et administrateur.trices. Des échanges qui nous permettent à la fois de savoir où se situe notre association en terme d'évolution et de se sentir faire partie d'une communauté poursuivant les mêmes objectifs, chacun dans son contexte propre.





Notre site internet

a été visité **37'053** fois par **16'952** personnes. (www.hopiclowns.ch) Newsletters envoyées à 974 personnes,

Les réseaux sociaux

Nous sommes sur les réseaux sociaux, fin 2023:









Hôpisong

Le rapport d'activités 2023 innove: en scannant le code ci-dessous, vous entendrez une chanson mise en musique par Christophe Magdinier, clown et musicien. L'écriture des paroles a été réalisée avec un collectif des hôpiclowns et la chanson mise en musique dans un studio professionnel genevois, Atomic Records, avec la participation de l'ensemble de l'équipe des hôpiclowns. Un travail vocal et musical remarqué par Serge Garcia, ingénieur du son, qui a salué notre professionnalisme et notre rigueur durant les deux jours d'enregistrement.



Nez en +, notre gazette biannuelle

Afin de faire des économies de papier et d'affranchissement, nous avons demandé à nos donateur.trices de nous transmettre, si souhaité, leur adresse mail pour recevoir un envoi numérique de notre bulletin Nez en +. Ce travail est en cours d'optimisation. A noter qu'un certain nombre de personnes continue à apprécier de recevoir notre gazette sur papier.

En 2023, les hôpiclowns ont été présents sur

• **TikTok**, série de vidéos commandée par la Loterie Romande et réalisée par **Social**

Media Manager

• le site **Tous unis pour l'enfance**, vidéo produite par One FM

Et aussi lors;

- du Congrès de soins palliatifs pédiatrique à Genève
- de la journée **Tous unis pour l'enfance** au BFM
- de la journée des parents de l'association Cérébral
- de la **journée de sensibilisation à l'allaitemen**t en pédiatrie
- du départ de la **Pre Anne Claire Siegrist** des HUG
- de l'inauguration de la Maison de l'Enfance et de l'Adolescence
- de la soirée de soutien à **l'association AEMV**, organisée par Pre Brigitte Pittet
- de la traditionnelle **fête de la Teuf** à l'Hôpital des enfants

Et la réalisation d'un nouveau dépliant à l'intention des professionnel.les



En 2023, notre participation à la Nuit du Bien commun a rapporté plus de CHF 50'000.-- (A noter que le solde des donations sera versée sur 2024). Ce montant éponge un déficit prévisible. De plus, plusieurs actions solidaires comme des anniversaires et autres ont rapporté davantage qu'en 2022, après la pandémie du Covid.

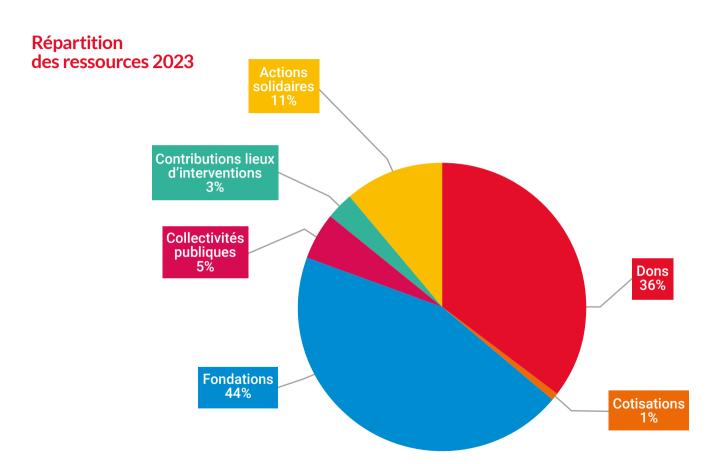
Nous remercions chaleureusement nos nombreux donateurs et donatrices, sans qui notre action ne pourrait pas avoir l'ampleur actuelle. Leur soutien nous conforte dans la conviction que les hôpiclowns jouent un rôle important dans le bien-être des patient.es et des résident.es en l'hôpital et en institution.

Ces prochaines années, notre défi est de rechercher de nouveaux membres et donateur.trices, et d'ouvrir de nouvelles portes de financement. Nous comptons sur votre soutien précieux!

Évolution de 2020 à 2023

MEMBRES	2020	2021	2022	2023
CHF 30 CHF 50 CHF 100 CHF 200 et plus Personnes morales	171 177 65 3	180 199 69 7 5	106 110 47 4 4	63 46 13 0
Total	419	460	271	122

DONATEUR.TRICES	2020	2021	2022	2023
Physiques Morales Fondations Activités solidaires Collectivités publiques	1'815 71 29 18 36	2'085 106 34 21 27	1'760 87 32 18 27	1'994 89 30 24 35
Total	1'969	2'273	1'924	2'172





Liste des actions solidaires en 2023

- APE Meyrin bénéfices de Meyrin les bains
- Bridport & Cie SA
 - Club Porsche de Genève
- remise de chèque lors de leur 40ème anniversaire
- Ecole de Genthod vente des aquarelles peintes par les élèves
- Fondation Générosité
 Nuit du Bien Commun
- Gym Mixte de Bellevue action annuelle

- Kiwanis Club Genève Métropole vin chaud lors de la course de l'Escalade
- La troupe de l'Epiphanie au Lignon chapeau
- Les Parcelles Laurent Villard vente de verres lors de la journée des caves ouvertes
- Norzi Valérie troc de Troinex
- PolmunEvents dissolution
- Vente-EchangeCologny
- Et aussi la Coupe de Noël et l'exposition de M. Sirman en Ville de Genève



Berney Associés

Genève, le 18 mars 2024

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint des comptes annuels 2023 à l'Assemblée générale des membres de l'Association Hôpiclowns, Genève

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'Association Hôpiclowns pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2023.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ou d'autres violations de la loi ne fort pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'éléments nous permettant de conclure que les comptes, présentant des capitaux propres de <u>CHF 826'363</u>, ne sont pas conformes à la loi suisse et aux statuts.

Bernev Associés Audit SA

BA Signature electronique qualifiée

Caroline JINDRA Expert-réviseur agréée Réviseur responsable BA Signature electronique qualifié

bernevassocies.com

Franco LUVISOTTO Expert-réviseur agréé

Annexe : comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe)

1207 Genève Rue du Nant 8 +41 58 234 90 00 1006 Lausanne Ch. de Roseneck 5 +41 58 234 91 00 1700 Fribourg Boulevard de Pérolles 37 +41 58 234 93 00 1950 Sion Place de la Gare 2 +41 27 322 75 40

+41 58 234 93 00 info@berneyassocies.com 1950 Sion Place de la Gare 2

Comptes de résultats de l'exercice 2023

CRÉDIT	31.12.2023	31.12.2022
PRODUITS D'EXPLOITATION		
Cotisations et dons personnes physiques Cotisations et dons personnes morales Dons fondations Dons communes Dons actions solidaires Honoraires Ventes et autres produits	179'603.40 95'412.08 337'176.00 39'050.00 86'398.45 24'440.00 63.10	216'154.55 89'886.11 310'302.60 29'200.00 23'704.95 21'891.20 14'238.05
TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION	762'143.03	705'377.46



DÉBIT	31.12.2023 31.12.2022	31.12.2023 31.12.2022

CHARGES D'EXPLOITATION

Charges de personnel Salaires et rémunérations de la compagnie Salaires et rémunérations de l'administration Charges sociales	418'819.65 94'523.60 115'565.55 628'908.80	390'247.45 88'516.35 112'636.65 591'400.45
Autres charges d'exploitation Honoraires interventions clownesques extérieures Formation continue des clowns Supervisions, évaluation clowns	23'367.40 4'008.70 1'950.00	22'216.40 5'085.60 1'695.00
Frais de personnel Matériel d'animation Loyer Assurances	1'084.80 1'905.20 14'822.00 469.40	142.50 896.35 14'040.00 469.40

Autres charges d'exploitation (suite) Frais de secrétariat et assemblées Télécommunications Frais de déplacements et représentation Cotisations Honoraires Communication et recherche de fonds	14'307.10 1'664.75 1'313.60 2'003.30 1'519.15 62'087.45	6'250.25 1'392.00 2'978.40 2'123.80 1'346.20 67'050.20
	130'502.85	125'686.10
TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION	759'411.65	717'086.55
RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS Intérêts créanciers Frais financiers	2'731.38 301.25 -2'486.46	-11'709.09 15.40 -2'427.32

Bilan au 31 décembre 2023

Bilan au 31 decembre 2023			
ACTIF	31.12.2023	31.12.2022	
Actifs circulants			
Liquidités Actifs de régularisation	825'005.56 54'372.08	839'594.59 42'242.18	
Total Actifs Circulants	879'377.64	881'836.77	
TOTAL ACTIF	879'377.64	881'836.77	
PASSIF	31.12.2023	31.12.2022	
Capitaux Etrangers à Court terme Passifs transitoires Provisions Total Capitaux Etranger à Court terme	52'731.85 282.30 53'014.15	49'641.55 6'377.90 56'019.45	
Capitaux Etrangers à Long terme			
Fonds affectés	0.00	0.00	
Total des fonds Etrangers	53'014.15	56'019.45	
Capital au 1er janvier Résultat de l'exercice	825'817.32 546.17	839'938.33 -14'121.01	
Capital au 31 décembre	826'363.49	825'817.32	
Total Fonds Propres	826'363.49	825'817.32	
TOTAL PASSIF	879'377.64	881'836.77	







Membres du comité

Présidente: Klara Posfay Barbe → Médecin cheffe de service, Hôpital des enfants

Psychologue spécialiste en psychothérapie FSP

Trésorière:

Alma de Sero → Employée de banque **Membres**:

Laurence Lataillade → Infirmière, spécialiste clinique, directrice adjointe des soins HUG, à la retraite, Serge Raval → Animateur parascolaire, Muriel Scolari → Assistante du directeur général HUG, Nicole Rosset → Dr en sciences économiques, Frédérique Tissandier → Directrice de la communication HUG.

Notre Marraine: Christiane Dawson Ancienne Présidente de l'association Action Sabrina

Notre Parrain: ZEP → Auteur de bandes dessinées dont la plus connue est « Titeuf »

Membres du comité d'honneur

Pr. Jean-Philippe Assal → Ancien Médecin Chef du Service d'enseignement thérapeutique pour maladies chroniques, HUG. Pr. Dominique Belli → Ancien Chef du département de l'enfant et de l'adolescent. HUG, **Dr. Daivy Benador** → Pédiatre, **Hélène Bruller** → Auteure de bandes dessinées. Howard Buten → Alias BUFFO. Clown, **Henri Dès** → Auteur, compositeur & interprète. **Bernard Gruson** \rightarrow Ancien Directeur Général, HUG, Pr. André **Kaelin** → Médecin du service chirurgie orthopédique. Clinique des Grangettes. Alexandre Jollien → Écrivain & philosophe. **Jacky Lagger** → Auteur. compositeur & interprète, Massimo Lorenzi → Journaliste. **Caroline Simonds** → Fondatrice du Rire Médecin, Paris, Pre. Susanne Suter → Ancienne Médecin cheffe du service de l'enfant et de l'adolescent. HUG.

Compagnie de 15 clowns

Hélène Beausoleil → alias Mme Berlingotte,
Sandrine Chervet → alias Octavine,
Isabelle Chillier → alias Mme Serpillette,
Sébastien Cramer → alias Helvis Persil,
Chantal Corpataux → alias Mlle Scarlette,
Sylvie Daillot → alias Mlle Mozzarella,
Jacques Douplat → alias Emilio,
Maud Faucherre → alias Zerfilie Bulle,
Mathieu Fernandez-V. → alias Pita,
Anne Lanfranchi → alias Mme Sidonie,
Christophe Magdinier → alias Fernan,
Aina Pedros Blat → alias Trompeta,
Hèctor Salvador Vicente → alias Saturnino,
Alexandre Vallet → alias Anatole,
Yasmine Yagchi → alias Nina de los Peines.

Groupe de coordination

Directrice: **Anne Lanfranchi** Responsable des prestations:

Hélène Beausoleil

Secrétaire-Comptable: Sandrine Semon





Fondations

Alfred et Eugénie Baur

Association de soutien en faveur

de l'Economie Romande

Assura

Buz

Carl une Elise Elsener

Charles Curtet

Chrisalynos

Coromandel

David Bruderer Stiftung

Exercices de l'Arquebuse

Francis & Marie-France Minkoff

Gabu

Genevoise de bienfaisance "Valeria

Rossi di Montelera"

Groupe Pictet

Jan Baron Mladota

Johann et Luzia Grässli

Laurine Matthey

Lord Michelham of Hellingly

Paul und Ida Rohner-Schweizer

Petram

Philanthropique Famille Firmenich

Philanthropique Famille Sandoz

Pierre Mercier

Plein Vent, Emile, Marthe et Charlotte E.

Robert et Carla Rey-Kortlandt

Vegeor Teamco

Collectivités publiques

Aire-la-Ville

Anières

Avully

Avusy

Bardonnex

Bellevue

Carouge

Cartigny

Céligny Chancy

Chêne-Bougeries

Chêne-Bourg Choulex

Collonge-Bellerive

Cologny Genthod

Grand-Saconnex

Gy

Jussy

Laconnex

Lancv

Meyrin

Mies

Perly-Certoux

Plan-les-Ouates

Pregny-Chambésy

Presinge Puplinge

Russin

Satigny Thônex

Troinex

Vandoeuvres

Groupes et entreprises

Accès Personnel SA

Association des pensionnés de la BCGE

Aggie (GBGM)

Banque Cantonale Vaudoise Finance et

Risques

Borga Toitures SA

Boulangerie Industrielle SA

Bridport & Cie SA

Chabrier Avocats SA

Club Porsche Genève

Caragnano & Cie SA

DHI

Ecole de Genthod

Ecole Moser

Entraide de la Paroisse Protestante de

Cologny

Force Promotion S.A.

Garage du Lac

Gatto SA

Grande Loge Féminine de Suisse

Gym Mixte de Bellevue

HUG

Institut International Notre-Dame du Lac Kiwanis Club Genève Métropole La troupe de l'Epiphanie au Lignon

Leicosa SA

Les Parcelles Laurent Villard

MS Services SA

PolmunEvents

PRAC Sàrl

Roger Truan SA

Société Coopérative Migros Genève

Société Privée de Gérance SA

Socotab Frana SA

Troc de Troinex

Vente-Echange Cologny

Vulliez SA

Leicosa SA

MS Services SA

Notz Stucki et Cie SA

Rosset et Cie SA

Sd ingénierie Genève SA

Simad Charity SA

Société Privée de Gérance SA

Socotab Frana SA

Talan SA

Vaudoise Générale Comp. d'Assurance

Vulliez SA

Avec le soutien de la Loterie Romande



Et les institutions avec lesquelles nous travaillons

les Hôpitaux Universitaires de Genève, l'Ecole de Pédagogie spécialisée de la Roseraie, les foyers Clair Bois-Pinchat, Gradelle et Minoteries, l'Etablissement Médico-Social Happy Days et les Centres d'hébergement collectif d'Anières et de la Seymaz (Hospice Général).

Un grand merci à nos fidèles bénévoles pour leur aide précieuse. En 2023, ce sont plus de 600 heures de bénévolat qui ont été apportées à l'association. Nous remercions infiniment tous nos membres et donateur.trices pour leur générosité.



Banque Cantonale de Genève Compte 5029.71.24 IBAN CH94 0078 8000 0502 9712 4

Ou sur notre Compte postal CCP 17-488126-1 IBAN CH84 0900 0000 1748 8126 1

Avenue Sainte-Clotilde 9 CH-1205 Genève

+41 (0)22 733 92 27 contact@hopiclowns.ch www.hopiclowns.ch











